

# Digitale Zeitschaltuhr Minuterie digitale Temporizzatore digitale



Kindersicherung  
Protection d'enfants  
Protezione per bambini



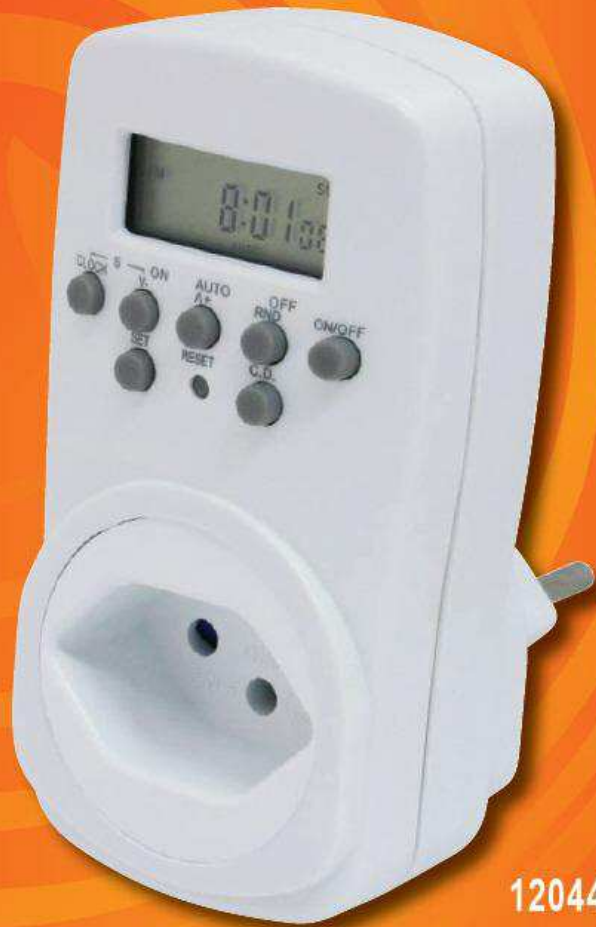
Zufallsgenerator  
Générateur aléatoire  
Generatore casuale



Countdown  
Compte à rebours  
Conteggio alla rovescia

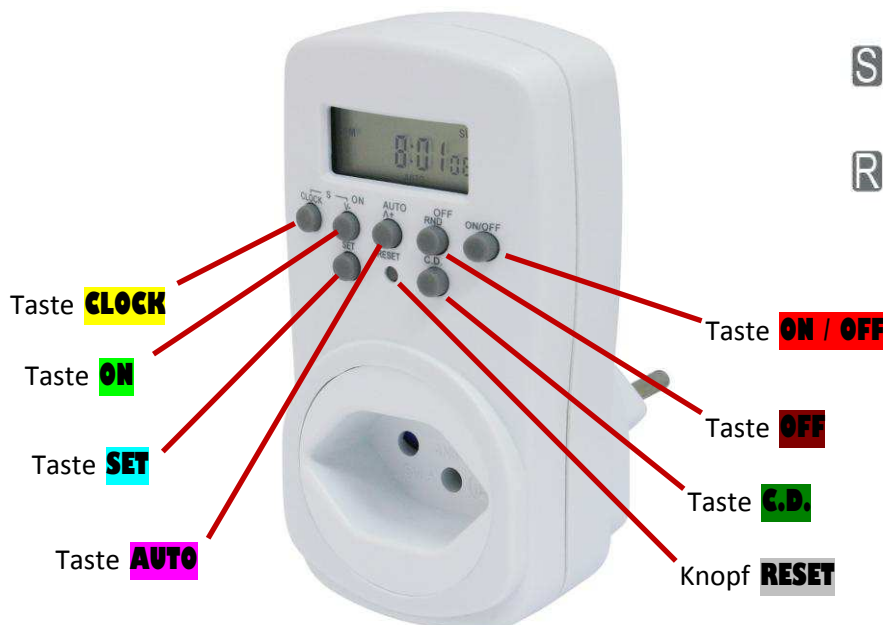


20 Schaltprogramme  
20 programmes  
20 programmi



1204422

## Tasten-Bezeichnung



## Display-Anzeige:

- S** Sommerzeit aktiviert  
Heure d'été activée  
Orario estivo attivato
- R** Zufallsgenerator ein  
Générateur aléatoire ON  
Generatore casuale ON

## Funktionsübersicht • Aperçu des fonctions • Panoramica delle funzioni

- **Integrierter Kinderschutz**  
Nach modernem Standard ist bei dieser Zeitschaltuhr bereits ein Kinderschutz eingebaut
- **Zufallsgenerator**  
Der Timer schaltet im Abstand von 10 bis 45 min selber ein und aus
- **Countdown-Funktion für automatisches Ein- oder Ausschalten**  
Schaltet unabhängig von Schaltprogrammen (Einstellbereich 1 Sek. bis 99,99 Stunden)
- **20 Schaltprogramme für 14 verschiedene Tageswahl-Modi**  
Bei überschneidenden Programmen wird der erste Ein- und Ausschalttermin berücksichtigt
- **Protection enfants intégrée**  
Ce programmeur est équipé d'une protection enfant intégrée conforme aux normes actuelles
- **Générateur de commutations aléatoires**  
La minuterie digitale s'active et se désactive eu une période de 10 à 45 min
- **Fonction de comptage à rebours pour une commutation automatique ON/OFF**  
Commutation indépendante des programmes définis (plage de réglage 1 sec à 99,99 heures)
- **20 programmes de commutation pour 14 modes quotidiens différents**  
En cas de recouvrements de programmes, le premier délai d'ouverture ou de fermeture s'applique
- **Sistema protezione bambini integrato**  
Il timer è dotato di un sistema integrato di sicurezza bambini secondo i più moderni standard
- **Generatore casuale**  
Il timer si attiva e disattiva nel ciclo di 10 a 45 minuti
- **Conteggio alla rovescia per accensione e spegnimento automatici una volta trascorso il tempo impostato**  
Accende l'apparecchio indipendentemente dai programmi (intervallo di regolazione da 1 sec. a 99,99 ore)
- **20 programmi per 14 diverse impostazioni giornaliere**  
In caso di programmi sovrapposti, viene presa in considerazione la prima ora di accensione e spegnimento

## Technische Angaben • Données techniques • Dati tecnici

	Netzspannung Tension du secteur Tensione di rete	<b>240 V / 50 Hz</b>
	Maximale Belastung: 10A ohmische Last, 2A induktive Last Courant admissible: 10A sur charge ohmique, 2A sur charge inductive Carico massimo: carico resistivo 10A, carico induttivo 2A	<b>10 (2) A / 2400 W</b>
	Betriebstemperatur Température de service Temperatura d'esercizio	<b>-10° – +55° Celsius</b>
	Betriebsdauer bei Stromunterbruch (Stunden) Réserve de marche en cas d'interruption du secteur (heures) Riserva di carica (ore)	<b>3 h</b>
	Technische Änderungen ohne Ankündigung vorbehalten. Gerät keinesfalls aufschrauben. Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen. Modifications techniques réservées, sans avertissement. En aucun cas dévisser le caiser. Nous ne répondons pas de dommages consécutifs. Con riserva di modifiche tecniche senza preavviso. L'azienda non si assume alcuna responsabilità per danni conseguenti.	

### A) Inbetriebnahme

Schliessen Sie die Schaltuhr für mindestens 15 Minuten ans Stromnetz an. So laden sich die eingebauten Akkus auf und garantieren eine problemlose Programmierung, auch ohne am Stromnetz angeschlossen zu sein.

### B) Reset

Drücken Sie mit einer Büroklammer oder ähnlichem vorsichtig den Knopf **Reset** hinein. Achten Sie darauf, dass er sich nicht verklemmt und nach dem Drücken an der gleichen Position steht wie zuvor. Auf der Anzeige erscheinen kurz sämtliche Anzeige-Möglichkeiten. Warten Sie einen Moment und 12:00 erscheint im Display. Die Uhr beginnt zu laufen und die Schaltuhr ist bereit für die Zeiteinstellung.

### C) Vorbereitung zur Zeiteinstellung

Drücken Sie auf die Taste CLOCK und halten Sie diese 5 Sekunden gedrückt. Die Anzeige wechselt vom 12-Stunden-Modus in den europäischen 24-Stunden-Modus.

**Sommerzeit:** Um möglichst schnell 2x jährlich die Zeitanzeige wechseln zu können, hat diese Schaltuhr eine Sommerzeit-Umschaltung. Drücken Sie die Tasten **CLOCK** und **ON** gemeinsam. Die Uhr stellt sich eine Stunde vor und **S** erscheint im Display. Beim Wechsel zur Winterzeit dann wieder Taste **CLOCK** und **ON** gemeinsam drücken, die Uhr stellt sich eine Stunde rückwärts, **S** verschwindet

### D) Aktuelle Uhrzeit einstellen

Taste **SET** drücken und 5 Sek. gedrückt halten, MO blinkt im Display.

Taste **AUTO** mehrmals antippen und heutigen Tag wählen (MO=Montag, TU=Dienstag, WE=Mittwoch, usw.)

Taste **SET** antippen, die Stundenanzeige blinkt. Mit der Taste **AUTO** die aktuelle Stunde einstellen

Taste **SET** antippen, die Minutenanzeige blinkt. Mit der Taste **AUTO** die aktuelle Minute einstellen

Taste **SET** erneut drücken, jetzt ist die Uhrzeit-Programmierung abgeschlossen, die Uhr läuft.

① Wenn 15 Sekunden keine Taste gedrückt wurde, fällt der Programmiermodus aus und die Uhr läuft weiter.

Zum Einsteigen die Taste **SET** drücken und 5 Sek. gedrückt halten, die Tage beginnen wieder zu blinken.

Das mehrmalige Antippen der Taste **SET** lässt Sie direkt auf die Stunden und Minuten springen oder das Programm verlassen.

Die Zeiteinstellung ist abgeschlossen und wird in Zukunft als Grundeinstellung vorausgesetzt und so bezeichnet.

## E) Schaltprogramm eingeben

Diese Schaltuhr hat 20 Möglichkeiten sich einzuschalten und 20 Möglichkeiten sich auszuschalten.

Diese 20 Möglichkeiten werden angezeigt durch die Ziffern im linken Bereich des Displays mit 1, 2 usw. und ON OFF neben den Ziffern. Die Taste **CLOCK** bringt sie jederzeit aus dem Programmiermodus auf die Grundeinstellung Zeitanzeige zurück.

### Erste Einschaltzeit / Ausschaltzeit eingeben:

Taste **AUTO** antippen – 1 ON erscheint im Display

Taste **SET** antippen, die Tage beginnen zu blinken

Taste **AUTO** mehrmals antippen und Tag oder Tageskombination wählen, für welche das Programm gilt

Taste **SET** antippen, die Stunden beginnen zu blinken

Taste **AUTO** mehrmals antippen und Einschaltstunde wählen

Taste **SET** antippen, die Minuten beginnen zu blinken

Taste **AUTO** mehrmals antippen und Einschaltminute wählen

Taste **SET** antippen, die Programmierung des ersten Platzes mit der Einschaltzeit ist abgeschlossen

Direkt weiter: Taste **AUTO** antippen – 1 OFF erscheint im Display

Oder von Grundeinstellung Zeitanzeige: Taste **AUTO** 2x antippen – 1 OFF erscheint im Display

### Ausschaltzeit eingeben:

Taste **SET** antippen, die Tage beginnen zu blinken

Taste **AUTO** mehrmals antippen und Tag oder Tageskombination wählen, für welche das Programm gilt

Taste **SET** antippen, die Stunden beginnen zu blinken

Taste **AUTO** mehrmals antippen und Ausschaltstunde wählen

Taste **SET** antippen, die Minuten beginnen zu blinken

Taste **AUTO** mehrmals antippen und Ausschaltminute wählen

Taste **SET** antippen, die Programmierung des ersten Platzes mit der Ausschaltzeit ist abgeschlossen.

Direkt weiter: Taste **AUTO** antippen – 2 On erscheint im Display – Nächste Einschaltzeit kann programmiert werden im gleichen Ablauf wie die erste Einschaltzeit. Dasselbe mit der nächsten Ausschaltzeit.

Oder Taste **CLOCK** antippen und auf Zeitanzeige zurück kehren.

① Von der Grundeinstellung Zeitanzeige kann jederzeit durch mehrmaliges antippen der Taste **AUTO** in die Programmierung gewechselt werden und die Schaltzeiten eingegeben oder Programmplätze kontrolliert werden.

## F) Programmplatz löschen

Von der Grundeinstellung Zeitanzeige: Taste **AUTO** antippen, bis der zu löschende Speicherplatz (z.B. 2 ON) im Display erscheint. Taste **ON / OFF** antippen, der Speicherplatz wird auf --:-- zurück gesetzt und ist gelöscht.

① 00:00 bedeutet für die Zeitschaltuhr Mitternacht und bleibt ein Schaltbefehl.

## G) Programmierung aktivieren

In der Grundstellung Zeitanzeige die Taste **ON / OFF** mehrmals antippen, im Display wechselt der Modus von OFF zu AUTO zu ON usw. Auf AUTO stellen.

① Nur bei AUTO ist die Programmierung der Schaltuhr aktiv. ON und OFF ignorieren jede Programmierung und sind für eine kurzfristige Manuelle Umschaltung gedacht.

## ① Folgende Anwendungen erfordern als Ausgangspunkt immer die Zeitanzeige!

### H) Zufallsgenerator

Der Zufallsgenerator braucht zur Funktion ein programmiertes Schaltprogramm und orientiert sich an der Programmierung der Schaltprogramme (1 ON bis 20 OFF). Sind hier eher kürzere Intervalle programmiert, schaltet der Zufallsgenerator in etwas kürzeren Abständen. Er wird jedoch nicht genau um die Zeit einschalten, die im Schaltprogramm z.B. 1 ON eingegeben ist. Er ist als Abwesenheitswächter gedacht und schaltet sehr unregelmässig, um ein möglichst echtes Anwesenheitsprofil zu simulieren.

**Aktivierung:** Taste **OFF** antippen, **R** erscheint im Display.

Taste **ON / OFF** mehrmals antippen bis AUTO im Display erscheint. Nur bei AUTO ist die Programmierung der Schaltuhr aktiv. ON und OFF ignorieren jede Programmierung und sind für kurzfristige Manuelle Umschaltungen gedacht.

**Deaktivierung:** Taste **OFF** antippen, der Buchstabe **R** verschwindet im Display, der Zufallsgenerator ist ausgeschaltet.

### I) Countdown

Der Countdown schaltet ein oder aus nach einer eingegebenen Zeitdauer, unabhängig von der Programmierung.

#### Countdown-Zeit eingeben:

Auf der Grundeinstellung Zeitanzeige Taste **ON** antippen, d ON --:-- erscheint im Display.

Taste **SET** antippen, ON blinkt im Display. Mit der Taste **AUTO** ON oder OFF wählen, ob das angehängte Gerät während des Countdowns ON oder OFF sein soll.

Taste **SET** antippen, die Stunden beginnen zu blinken

Taste **AUTO** mehrmals antippen und Dauer in Stunden einstellen (Taste **ON** lässt Stundenangaben minimieren)

Taste **SET** antippen, die Minuten beginnen zu blinken

Taste **AUTO** mehrmals antippen und die Dauer in Minuten wählen

Taste **SET** antippen, die Sekunden beginnen zu blinken

Taste **AUTO** mehrmals antippen und die Dauer in Sekunden wählen

Taste **SET** antippen, die Countdown-Zeit ist gespeichert

Taste **CLOCK** bringt Sie auf die Zeiteinstellung zurück

#### Countdown aktivieren

Taste **ON / OFF** mehrmals antippen bis AUTO im Display erscheint. Nur bei AUTO ist das Starten des Countdown möglich. ON und OFF ignorieren jede Programmierung und sind für kurzfristige Manuelle Umschaltungen gedacht.

Taste **C.D.** antippen, CD blinkt im Display, der Countdown läuft. Nach Ablauf der Countdown-Zeit folgt die Schaltuhr dem nächsten Schaltbefehl der Programmierung.

① Der Countdown kann nur gestartet werden, wenn vorher eine Countdown-Zeitdauer eingegeben wurde.

#### Countdown deaktivieren

Taste **C.D.** antippen, CD verschwindet vom Display, der Countdown ist unterbrochen.

Manuelle Umstellung mit der Taste **ON / OFF** stoppt den Countdown ebenfalls.

#### Restlaufzeit anzeigen

In der Grundeinstellung Zeitanzeige Taste **ON** antippen, Restlaufzeit wird angezeigt. Taste **CLOCK** bringt Sie auf die Zeiteinstellung zurück.

## Countdown-Zeiteingabe löschen

In der Grundeinstellung Zeitanzeige Taste **ON** antippen, Restlaufzeit wird angezeigt. Taste **ON / OFF** antippen, --:-- erscheint im Display, die Zeit ist gelöscht. Taste **CLOCK** bringt Sie auf die Zeiteinstellung zurück.

- ① Ist der Zufallsgenerator aktiviert, wird die Zeitschalt-Programmierung sowie der Countdown ignoriert.
- ① Ist der Countdown aktiviert, wird die Zeitschalt-Programmierung sowie der Zufallsgenerator ignoriert.

## J) Sommerzeit / Winterzeit

Um möglichst schnell 2x jährlich die Zeitanzeige wechseln zu können, hat diese Schaltuhr eine Sommerzeit-Umschaltung. Diese wird aktiviert, indem Sie die Tasten **CLOCK** und **ON** gemeinsam drücken. Die Uhr stellt sich eine Stunde vor und **S** erscheint im Display. Beim Winterzeit-Wechsel dann wieder Taste **CLOCK** und **ON** gemeinsam drücken und die Uhr stellt sich eine Stunde rückwärts, **S** verschwindet vom Display. So können Sie die Uhr halbjährlich nur mit diesen zwei Tasten umstellen und müssen die Zeit nicht neu programmieren.

## ① Mögliche Tageskombinationen

Einzel:

MO = Monday (Montag)  
TU = Tuesday (Dienstag)  
WE = Wednesday (Mittwoch)  
TH = Thursday (Donnerstag)  
FR = Friday (Freitag)  
SA = Saturday (Samstag)  
SO = Sunday (Sonntag)

Kombinationen von Tagen:

MO+WE+FR  
TU+TH+SA  
SA+SU  
MO+TU+WE  
TH+FR+SA  
MO+TU+WE+TH+FR  
MO+TU+WE+TH+FR+SA  
MO+TU+WE+TH+FR+SA+SU